



FR 2 / 10

EN 3 / 10

DE 4 / 10

ES 5 / 10

RU 6 / 10

NL 7 / 10

IT 8 / 10

Remplacement de ferrites

Replacement of ferrites

Austausch von Ferritkernen

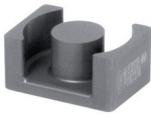
Reemplazo de ferritas

Замена феррита

Vervangen van inductie-ferrieten

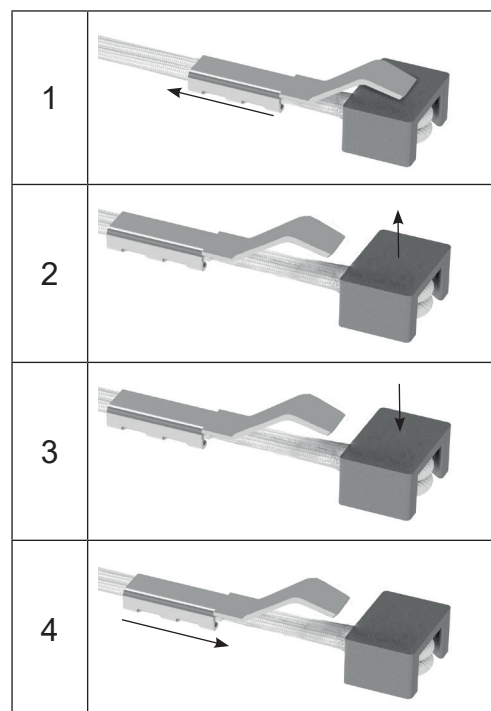
Sostituzione delle ferriti

Si un inducteur a dans sa dénomination le nom d'une ferrite, alors ce dernier est remplaçable sans outillage spécifique.

Ferrite
B5

Inducteur concerné
10R/B5

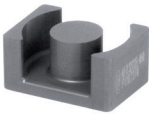

REEMPLACER UN FERRITE

1. Faites glisser la plaque de retenue de la ferrite pour changer la ferrite.
2. Retirer la ferrite usagée.
3. Remplacer par une nouvelle ferrite.
4. Faites glisser la plaque de retenue sur la nouvelle ferrite.



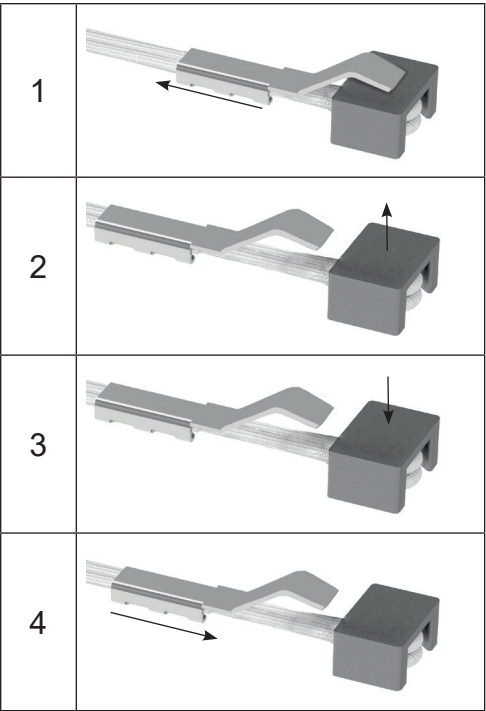
Afin de préserver le bon état de la ferrite et de l'inducteur, il faut éviter de chauffer de manière stationnaire et privilégier les mouvements circulaires ou le balayage.

If the name of a complete inductor includes the name of a ferrite, then it can be replaced without specific tools.

Ferrite
B5

Relevant inductor
10R/B5


REPLACE THE FERRITE

- 1. Slide the ferrite retaining plate to change the ferrite.
- 2. Remove the used ferrite.
- 3. Replace with a new ferrite.
- 4. Slide the retaining plate onto the new ferrite.

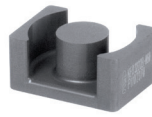


To keep the ferrite and inductor in good condition, avoid stationary heating and use circular or sweeping movements instead.

Wenn ein Induktor in seiner Bezeichnung den Namen eines Ferrits trägt, dann ist dieser ohne Spezialwerkzeug austauschbar.

Ferrit

B5



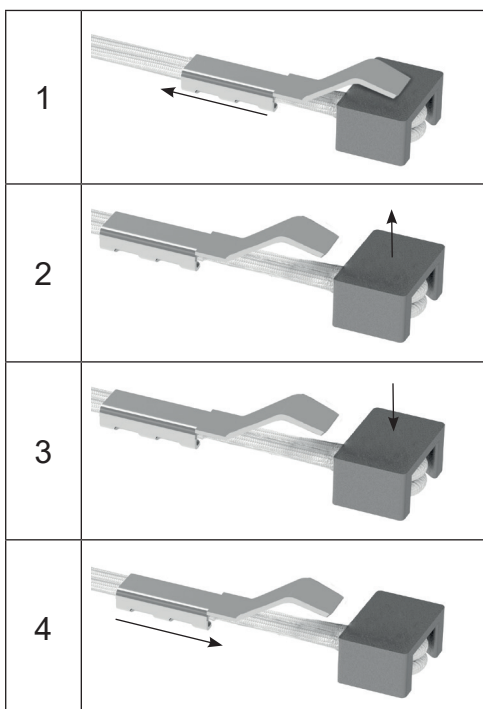
Betroffene Induktoren

10R/B5



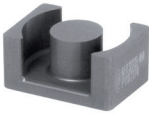
EINEN FERRIT ERSETZEN

1. Schieben Sie die Ferrithalteplatte, um das Ferrit zu wechseln.
2. Entfernen Sie das verbrauchte Ferrit.
3. Durch ein neues Ferrit ersetzen.
4. Schieben Sie die Halteplatte über das neue Ferrit.



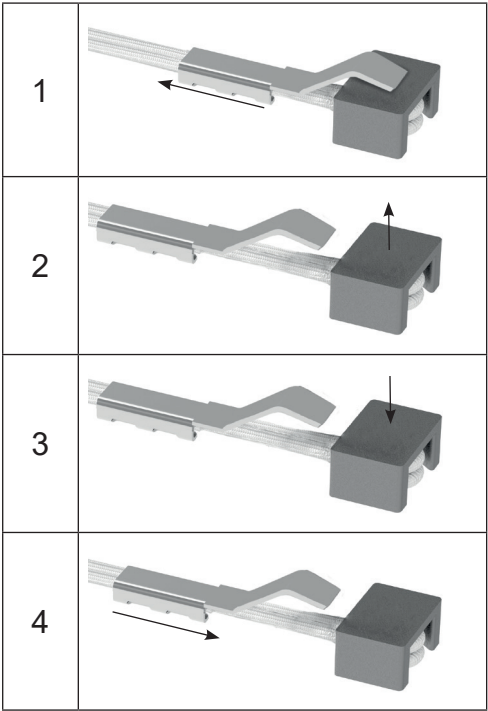
Um den guten Zustand des Ferrits und des Induktors zu erhalten, sollte man stationäres Erhitzen vermeiden und stattdessen kreisende Bewegungen oder Wischen bevorzugen.

Si un inductor lleva el nombre de una ferrita, puede sustituirse sin herramientas especiales.

Ferrita
B5

Inductor en cuestión
10R/B5


SUSTITUIR UNA FERRITA

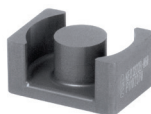
- 1. Deslice la placa de retención de la ferrita para cambiarla.
- 2. Retire la ferrita usada.
- 3. Sustitúyala por una ferrita nueva.
- 4. Deslice la placa de retención sobre la nueva ferrita.



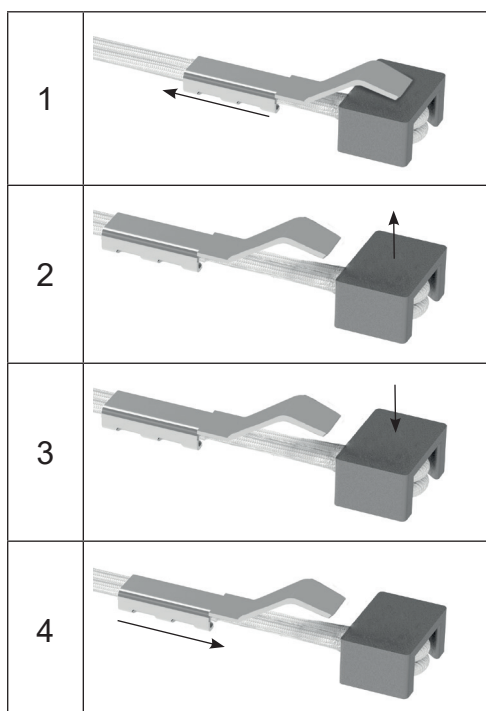
Para mantener la ferrita y el inductor en buen estado, evite el calentamiento estacionario y utilice en su lugar movimientos circulares o de barrido.

ES

Если в названии индуктора есть название феррита, то феррит можно заменить без специальных инструментов.

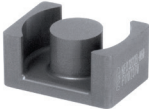
Ферриты**B5****Подходящий индуктор****10R/B5****ЗАМЕНИТЬ ФЕРРИТ**

1. Сдвиньте фиксирующую пластину феррита, чтобы заменить феррит.
2. Удалите использованный феррит.
3. Замените феррит на новый.
4. Наденьте монтажную плату на новый феррит.



Для поддержания феррита и индуктора в хорошем состоянии следует избегать стационарного нагрева, а использовать круговые или обметающие движения.

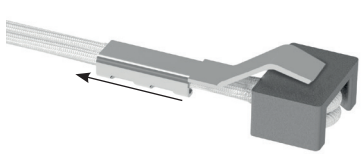
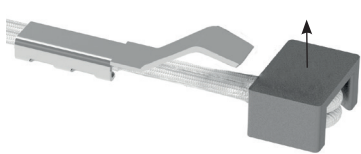
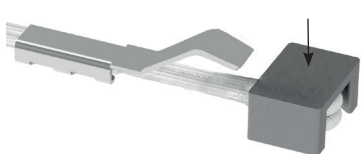
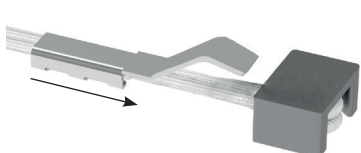
Als een spoel is vernoemd naar een ferriet, dan kan deze zonder speciaal gereedschap worden vervangen.

Ferriet
B5


Geschikte inductor
10R/B5


HET VERVANGEN VAN EEN INDUCTIE-FERRIET

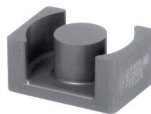
- 1. Verschuif de ferrietkeerplaat om het ferriet te vervangen.
- 2. Verwijder het gebruikte ferriet.
- 3. Vervang door een nieuw ferriet.
- 4. Schuif de borgplaat op het nieuwe ferriet.

1	
2	
3	
4	

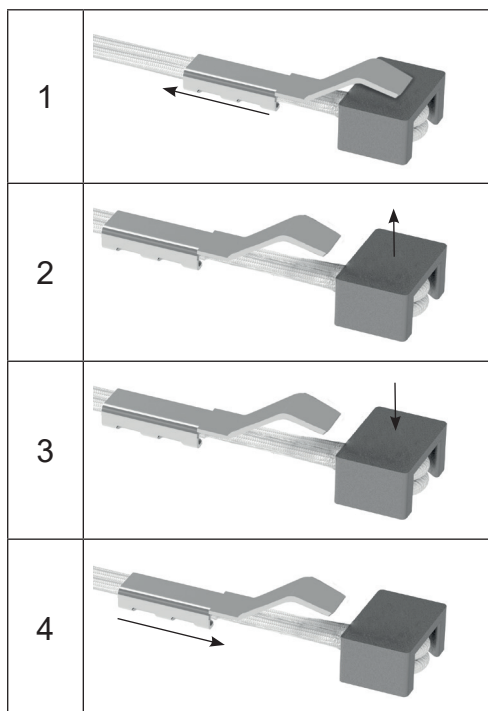


Om het ferriet en de spoel in goede conditie te houden, moet u stationaire verhitting vermijden en in plaats daarvan cirkel- of veegbewegingen gebruiken.

Se un induttore prende il nome da una ferrite, può essere sostituito senza bisogno di strumenti speciali.

Ferrite**B5****Induttore interessato****10R/B5****SOSTITUIRE UNA FERRITE**

1. Far scorrere la piastra di fissaggio della ferrite per sostituirla.
2. Rimuovere la ferrite usata.
3. Sostituire con una nuova ferrite.
4. Far scorrere la piastra di fissaggio sulla nuova ferrite.



Per mantenere la ferrite e l'induttore in buone condizioni, evitare di riscaldare in modo stazionario e utilizzare invece movimenti circolari o di spazzamento.

**GYS France**

Siège social / Headquarter
1, rue de la Croix des Landes - CS 54159
53941 Saint-berthevin Cedex
France

www.gys.fr
+33 2 43 01 23 60
service.client@gys.fr

GYS Italia

Filiale / Filiale
Vega – Parco Scientifico Tecnologico di
Venezia
Via delle Industrie, 25/4
30175 Marghera - VE
Italia

www.gys-welding.com
+39 041 53 21 565
italia@gys.fr

GYS UK

Filiale / Subsidiary
Unit 3
Great Central Way
CV21 3XH - Rugby - Warwickshire
United Kingdom

www.gys-welding.com
+44 1926 338 609
uk@gys.fr

GYS China

Filiale / 子公司
6666 Songze Road,
Qingpu District
201706 Shanghai
China

www.gys-china.com.cn
+86 6221 4461
contact@gys-china.com.cn

GYS GmbH

Filiale / Niederlassung
Professor-Wieler-Straße 11
52070 Aachen
Deutschland

www.gys-schweissen.com
+49 241 / 189-23-710
aachen@gys.fr

GYS Iberica

Filiale / Filial
Avenida Pirineos 31, local 9
28703 San Sebastian de los reyes
España

www.gys-welding.com
+34 917.409.790
iberica@gys.fr